CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de Santa María La Real (Nájera, La Rioja)
MUNICIPIO: Nájera
PROVINCIA: La Rioja
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 5495; CIHM 6, 49
N. INV: Panteón de los Reyes del monasterio de Santa María La Real (Nájera, La Rioja)
TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO
OBJETO: Figura yacente
TIPO: Arenisca

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: figura yacente
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 3
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: cartela
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
La reyna dona Veat/ris muger de don/ Sancho.

Lectura dada por CIHM 6, 49.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
La reina doña Beatriz, mujer de don Sancho.

Traducción dada por CIHM 6, 49.
COMENTARIO:

La identificación del epitafio resulta errónea. El nombre de las fuentes documentales es el de doña Sancha, y no el de doña Beatriz. Ésta aparece, por primera vez, en la obra de Gregorio de Argaiz quien, «aferrado en su idea de los dos distintos Sanchos, inventa asimismo dos esposas, una para cada uno; y pone en Nájera a la mujer del imaginario Don Sancho el Valiente, con el nombre de Beacia o Beatriz» (CIHM 6, 49).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 6, 49
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: CARECE
LENGUA: Castellano antiguo
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1179 - 1194, siglo XII.
CRIT. DAT.: Fecha de la muerte de Beatriz.
CONTEXTO HALLAZGO: Sexto sepulcro situado a la derecha de la escalera de acceso en el panteón de los Reyes del monasterio de Santa María La Real (Nájera, La Rioja).
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 5495; CIHM 6, 49. Cantera Montenegro, M. (2014) : “Santa María la Real de Nájera: panteón de Reyes”, en López Ojeda, E., *De la tierra al cielo. Ubi sunt qui ante nos in hoc mundo fuere?: XXIV Semana de Estudios Medievales*, Nájera 29 de julio al 2 de agosto de 2013, Logroño, IER, p. 289. Salazar, J. de (1987). Naxara ilustrada, ed. de Saturnino Nalda Bretón, Logroño, p. 179. Giménez Romera, W. (1867). Crónica de la provincia de Logroño, Rubio y Compañía, Madrid, p. 9. Argaiz, G. de (1675). *La soledad laureada por San Benito y sus hijos en las iglesias de España*, Madrid, imp. Bernardo de Herbada, t. 2, p. 397r. Yepes, A. de (1609-1621), *Crónica general de la Orden de San Benito, Patriarca de los religiosos*, Irache, imp. Matías Mares, t. 6, ff. 131r.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

LAMINA 068

LAMINA 069